

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) 1869/2005 НА КОМИСИЯТА

от 16 ноември 2005 година

относно замяна на приложенията към Регламент (ЕО) 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания¹, и по-специално член 31 от него,

след консултация с комитета, създаден по член 32 от Регламент (ЕО) 805/2004,

като има предвид, че:

- (1) Приложения I - VI към Регламент (ЕО) 805/2004 съдържат редица стандартни формуляри, които да се използват в контекста на Европейското основание за принудително изпълнение при безспорни вземания,
- (2) След присъединяването на нови държави-членки на 1 май 2004 г., приложения I -VI към Регламент (ЕО) 805/2004 следва да се заменят така, че стандартните формуляри да се адаптират за използване в новите държави-членки,
- (3) Регламент (ЕО) 805/2004 следва да се измени съответно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения I - VI към Регламент (ЕО) 805/2004 се заменят със съответните приложения към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 ноември 2005 година.

¹ ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 15

За Комисията:
Franco Frattini
Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКО ИЗПЪЛНИТЕЛНО ОСНОВАНИЕ ПРИ БЕЗСПОРНИ ВЗЕМАНИЯ – СЪДЕБНО РЕШЕНИЕ

1. Държава-членка по произход:

Белгия	Чехия	Германия	Естония	Гърция	Испания
Франция	Ирландия	Италия	Кипър	Латвия	Литва
Люксембург	Унгария	Малта	Нидерландия	Австрия	Полша
Португалия	Словакия	Словения	Финландия	Швеция	
Обединено кралство					

2. Съд/трибунал, издаващ удостоверението:

2.1. Име:

2.2. Адрес:

2.3. Тел./факс/електронен адрес:

3. Ако е различен, съд/трибунал, произнасящ решението:

3.1. Име:

3.2. Адрес:

3.3. Тел./факс/електронен адрес:

4. Решение:

4.1. Дата:

4.2. Референтен номер:

4.3. Страни:

4.3.1. Име и адрес на кредитора(ите):

4.3.2. Име и адрес на длъжника(ците):

5. Удостоверено парично вземане:

5.1. Главница:

5.1.1. Валута:

Евро	Кипърска лира	Чешка крона	Естонска крона	Лира
стерлинга	Унгарски форинт	Литовски литас	Латвийски лат	Малтийска
лира	Полска злота	Шведска крона	Словашка крона	Словенски
толар	други (пояснете)			

5.1.2. Ако вземането е за периодични плащания:

1. Размер на вноската:

2. Падежна дата на първата вноска:

3. Падежни дати на следващите вноски

Седмично месечно друга (пояснете)

4. Период на вземането:

5.1.2.4.1. В момента неопределен или

5.1.2.4.2. Падежна дата на последната вноска:

5.2 Лихва

5.2.1 Лихвен процент

5.2.1.1. % или

5.2.1.2. ... % над основния процент на Европейската централна банка¹

5.2.1.3 Друг (пояснете)

5.2.2. Лихвата се събира от:

5.3. Размер на разходите за възстановяване, ако такива са определени в решението:

6. Решението се въвежда в действие в страната-членка на произход

7. Решението все още подлежи на обжалване:

Да Не

8. Решението е по безспорно вземане по член 3, параграф 1

9. Решението е в съответствие с член 6, параграф 1, буква б)

10. Решението се отнася до въпроси, свързани с потребителски договори

Да Не

10.1. Ако да:

Длъжникът е потребителят:

Да Не

10.2. Ако да:

Длъжникът е с постоянен адрес в страната-членка на произход (по смисъла на член 59 от Регламент (ЕО) 44/2001)

11. Връчването на документите за образуване на производствата по глава III, където това е приложимо

Да Не

11.1. Връчването е осъществено в съответствие с член 13

или връчването е осъществено в съответствие с член 14

или е доказано, че длъжникът е получил документа, в съответствие с член 18, параграф 2

11.2. Дължима информация

Длъжникът е информиран в съответствие с членове 16 и 17

12. Връчване на призовка, където е приложимо

Да Не

¹ Лихвен процент, използван от Европейската централна банка за основните ѝ операции по рефинансиране.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

УДОСТОВЕРЕНИЕ-СЪДЕБНО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКО НАРЕЖДАНЕ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

1. Държава-членка по произход:

Белгия	Чехия	Германия	Естония	Гърция	Испания
Франция	Ирландия	Италия	Кипър	Латвия	Литва
Люксембург	Унгария	Малта	Нидерландия	Австрия	Полша
Португалия	Словакия	Словения	Финландия	Швеция	
Обединено кралство					

2. Съд, издаващ удостоверението:

2.1.Име:

2.1.Адрес:

2.2.Тел./факс/електронен адрес:

3. Ако е различен, съд, одобряващ споразумението, или пред който то е сключено:

3.1.Име:

3.2.Адрес:

3.3.Тел/факс/електронен адрес:

4. Съдебно споразумение

4.1.Дата:

4.2.Референтен номер:

4.3.Страни:

4.3.1. Име и адрес на кредитор(и):

4.3.2. Име и адрес на длъжник(ци):

5. Удостоверно парично вземане:

5.1.Главница:

5.1.1. Валута:

Евро	Кипърска лира	Чешка крона	Естонска крона	Лира
стерлинга	Унгарски форинт	Литовски литас	Латвийски лат	Малтийска
лира	Полска злота	Шведска крона	Словашка крона	Словенски
толар други(пояснете)				

5.1.2. Ако вземането е за периодични плащания

5.1.2.1.Размер на вноската:

5.1.2.2.Падежна дата на първата вноска:

5.1.2.3.Падежни дати на следващите вноски

Седмично месечно друга (пояснете)

5.1.2.4.Период на вземането

5.1.2.4.1. В момента неопределен или

5.1.2.4.2. Падежна дата на последната вноска:

5.2.Лихва

5.2.1. Лихвен процент

5.2.1.1. % или

5.2.1.2. ... % над основния процент на Европейската централна банка¹

5.2.1.3 Друг (пояснете)

5.2.2. Лихвата се събира от:

5.3. Размер на разходите за възстановяване, ако такива са определени в съдебното решение:

6. Съдебното решение е изпълняемо в държавата-членка по произход

Съставено в..... Дата

Подпис и/или печат

¹ Лихвен процент, използван от Европейската централна банка за основните ѝ операции по рефинансиране.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ОСНОВАНИЕ ЗА ПРИНУДИТЕЛНО ИЗПЪЛНЕНИЕ – ПУБЛИЧЕН ДОКУМЕНТ

1. Страна членка по произход:

Белгия	Чехия	Германия	Естония	Гърция	Испания
Франция	Ирландия	Италия	Кипър	Латвия	Литва
Люксембург	Унгария	Малта	Нидерландия	Австрия	Полша
Португалия	Словакия	Словения	Финландия	Швеция	
Обединено кралство					

2. Съд/орган, издаващ Удостоверението:

2.1.Име:

2.1.Адрес:

2.2.Тел./факс/електронен адрес:

3. Ако е различен, съд/орган, който изготвя или регистрира автентичния инструмент

3.1.Име:

3.1.Адрес:

3.2.Тел/факс/електронен адрес:

4. Автентичен инструмент

4.1.Дата:

4.2.Референтен номер:

4.3.Страни

4.3.1. Име и адрес на кредитор(и):

4.3.2. Име и адрес на длъжник(ци):

5. Удостоверено парично вземане:

5.1.Главница:

5.1.1. Валута:

Евро	Кипърска лира	Чешка крона	Естонска крона	Лира
стерлинга	Унгарски форинт	Литовски литас	Латвийски лат	Малтийска
лира	Полска злота	Шведска крона	Словашка крона	Словенски
толар	други (пояснете)			

5.1.2. Ако вземането е за периодични плащания

5.1.2.1.Размер на вноската:

5.1.2.2.Падежна дата на първата вноска:

5.1.2.3.Падежни дати на следващите вноски

Седмично месечно друга (пояснете)

5.1.2.4.Период на вземането

5.1.2.4.1. В момента неопределен или

5.1.2.4.2. Падежна дата на последната вноска:

5.2.Лихва

5.2.1. Лихвен процент

5.2.1.1. % или

5.2.1.2. ... % над основния процент на Европейската централна банка¹

5.2.1.3 Друг (пояснете)

5.2.2. Лихвата се събира от:

5.3. Размер на разходите за възстановяване, ако такива са определени в автентичния инструмент

6. Публичният документ подлежи на изпълнение в държавата-членка по произход.

Съставено в..... Дата

Подпис и/или печат

¹ Лихвен процент, използван от Европейската централна банка за основните ѝ операции по рефинансиране.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЛИПСА ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ НА
ИЗПЪЛНЯЕМОСТ**
(Член 6, параграф 2)

1. Държава-членка по произход:

Белгия	Чехия	Германия	Естония	Гърция	Испания
Франция	Ирландия	Италия	Кипър	Латвия	Литва
Люксембург	Унгария	Малта	Нидерландия	Австрия	Полша
Португалия	Словакия	Словения	Финландия	Швеция	
Обединено кралство					

3. Съд/орган, издаващ удостоверението:

2.1. Име:

2.1. Адрес:

2.3. Тел./факс/електронен адрес:

3. Ако е различен, съд/орган, издаващ съдебното решение/съдебното споразумение/ публичния документ*

3.1. Име:

3.2. Адрес:

3.3. Тел./факс/електронен адрес:

4. Съдебното решение/съдебно споразумение/ публичен документ*

4.1. Дата:

4.2. Референтен номер:

4.3. Страни

4.3.1. Име и адрес на кредитор(и):

4.3.2. Име и адрес на длъжник(ци):

5. Настоящото съдебно решение/съдебно споразумение/публичен документ* е сертифицирано като европейско изпълнително основание при безспорни вземания, но

5.1. Съдебното решение/съдебното споразумение/публичният документ* вече не е изпълняемо

5.2. Изпълнението е временно

5.2.1. спряно

5.2.2. ограничено до обезпечителни мерки

5.2.3. зависещо от осигуряването на обезпечение, което все още не е предоставено

5.2.3.1. Сума на обезпечението:

5.2.3.2. Валута:

Евро	Кипърска лира	Чешка крона	Естонска крона	Лира
стерлинга	Унгарски форинт	Литовски литас	Латвийски лат	Малтийска
лира	Полска злота	Шведска крона	Словашка крона	Словенски
толар други (пояснете)				

5.2.4. Други (пояснете)

Съставено в..... Дата

Подпис и/или печат

* Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЗАМЯНА НА ЕВРОПЕЙСКО ИЗПЪЛНИТЕЛНО
ОСНОВАНИЕ ПРИ БЕЗСПОРНИ ВЗЕМАНИЯ ЗА ПРИНУДИТЕЛНО
ОСНОВАНИЕ ВСЛЕДСТВИЕ НА ОБЖАЛВАНЕ**
(Член 6, параграф 3)

А. Срещу следното съдебно решение/съдебно споразумение/публичен документ*, сертифицирано като европейско изпълнително основание при безспорни вземания е подадена жалба

1. Страна членка по произход:

Белгия	Чехия	Германия	Естония	Гърция	Испания
Франция	Ирландия	Италия	Кипър	Латвия	Литва
Люксембург	Унгария	Малта	Нидерландия	Австрия	Полша
Португалия	Словакия	Словения	Финландия	Швеция	
Обединено кралство					

1. Съд/орган, издаващ, удостоверението:

1.1. Име:

1.2. Адрес:

1.3. Тел./факс/електронен адрес:

2. Ако е различен, съд/орган, издал съдебното решение/съдебното споразумение/публичния документ *

2.1. Име:

2.2. Адрес:

2.3. Тел./факс/електронен адрес:

3. Съдебно решение/съдебно споразумение/публичен документ *

3.1. Дата:

3.2. Референтен номер:

3.3. Страни

3.3.1. Име и адрес на кредитор(и):

3.3.2. Име и адрес на длъжник(ци):

Б. По тази жалба беше произнесено следното решение и с настоящото то се сертифицира като европейско изпълнително основание при безспорни вземания и заменя оригиналното европейско изпълнително основание при безспорни вземания

1. Съд

1.1. Име:

1.2. Адрес:

1.3. Тел./факс/ел. Поща:

2. Решение

* Ненужното се зачерква.

2.1. Дата:

2.2. Референтен номер:

3. Удостоверено парично вземане:

3.1. Главница:

3.1.1. Валута:

Евро	Кипърска лира	Чешка крона	Естонска крона	Лира
стерлинга	Унгарски форинт	Литовски литас	Латвийски лат	Малтийска
лира	Полска злота	Шведска крона	Словашка крона	Словенски
толар	други(пояснете)			

3.1.2. Ако вземането е за периодични плащания

3.1.2.1. Размер на вноската:

3.1.2.2. Падежна дата на първата вноска:

3.1.2.3. Падежни дати на следващите вноски

Седмично месечно друга (пояснете)

3.1.2.4. Период на вземането

3.1.2.4.1. В момента неопределен или

3.1.2.4.2. Падежна дата на последната вноска:

3.2. Лихва

3.2.1. Лихвен процент

3.2.1.1. ... % или

3.2.1.2. ... % над основния процент на Европейската централна банка

3.2.1.3. Друг (пояснете)

3.2.2. Лихвата се събира от:

3.3. Размер на разходите за възстановяване, ако такива са определени в решението:

4. Решението се въвежда в действие в страната-членка на произход

5. Решението все още подлежи на допълнителни възражения:

Да Не

6. Решението е в съответствие с член 6, параграф 1, буква б

7. Решението касае въпроси, свързани с договори с потребители

Да Не

7.1. Ако да:

Длъжникът е потребителя:

Да Не

7.2. Ако да:

Длъжникът е с постоянно адрес в държавата-членка на произход по смисъла на член 59 от Регламент (ЕО) 44/2001

8. Към момента на произнасяне на решението по жалбата, вземането е безспорно по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) или в)

Да Не

Ако да:

8.1. Връчване на документа, поставящ началото на обжалването .

Кредиторът ли подава жалбата?

Да Не

Ако да:

8.1.1. Връчването е осъществено съгласно член 13

или връчването осъществено съгласно член 14

или е доказано, че длъжникът е получил документа, в съответствие с член 18, параграф 2

8.1.2. Дължима информация

Длъжникът е информиран в съответствие с членове 16 и 17

8.2. Връчване на призовка, където е приложимо

Да Не

Ако да:

8.2.1. Връчването е изпълнено в съответствие с член 13

или връчването е изпълнено в съответствие с член 14

или е доказано, че длъжникът е получил призовката, в съответствие с член 18, параграф 2

8.2.2. Дължима информация

Длъжникът е информиран в съответствие с член 17

8.3. Отстраняване на несъответствията с минималните процедурни стандартни съгласно член 18, параграф 1

8.3.1. Връчването на решението е изпълнено в съответствие с член 13

или връчването на решението е изпълнено в съответствие с член 14

или е доказано, че длъжникът е получил решението, в съответствие с член 18, параграф 2

8.3.2. Дължима информация

Длъжникът е информиран в съответствие с член 18, параграф 1, буква б

Съставено в..... Дата

Подпис и/или печат

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА КОРИГИРАНЕ ИЛИ ОТТЕГЛЯНЕ НА УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКО ИЗПЪЛНИТЕЛНО ОСНОВАНИЕ ПРИ БЕЗСПОРНИ ВЗЕМАНИЯ

(Член 10, параграф 3)

СЛЕДНОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКО ИЗПЪЛНИТЕЛНО ОСНОВАНИЕ ПРИ БЕЗСПОРНИ ВЗЕМАНИЯ

1. Държава-членка по произход:

Белгия	Чехия	Германия	Естония	Гърция	Испания
Франция	Ирландия	Италия	Кипър	Латвия	Литва
Люксембург	Унгария	Малта	Нидерландия	Австрия	Полша
Португалия	Словакия	Словения	Финландия	Швеция	
Обединено кралство					

2. Съд/орган, издаващ удостоверението:

2.1. Име:

2.2. Адрес:

2.3. Тел./факс/електронен адрес:

3. Ако е различен, съд/орган, издаващ съдебното решение/съдебното споразумение/публичния документ*

3.1. Име:

3.2. Адрес:

3.3. Тел./факс/електронен адрес:

4. Съдебно решение/съдебно споразумение/публичен документ

4.1. Дата:

4.2. Референтен номер:

4.3. Страни

4.3.1. Име и адрес на кредитор(и):

4.3.2. Име и адрес на длъжник(ци):

СЛЕДВА ДА БЪДЕ

5. КОРИГИРАН в резултат на възникнала материална грешка в него, която се състои в следното несъответствие между удостоверението за европейско изпълнително основание при безспорни вземания и съответното решение/съдебно споразумение/публичен документ(обяснете)

6. ОТТЕГЛЕН защото:

6.1. Удостовереното съдебно решение е свързано с потребителски договор, но е произнесено в държава-членка, в която не се намира постоянния адрес на потребителя по смисъла на член 59 на Регламент (ЕО) 44/2001

6.2. УДОСТОВЕРЕНИЕТО за европейско изпълнително основание при безспорни вземания е очевидно неправилно предоставено по друга причина (обяснете)

Съставено в..... Дата

Подпис и/или печат

* Ненужното се зачерква.